



DER LADEN – WO DIE ZEIT STILL STEHT

BÚDIN – THAR SEM TÍMINN STENDUR Í STAD / THE GENERAL STORE



Árni Gunnarsson ist Regisseur und betreibt in Island die Filmproduktion Skotta. Er unterrichtet Film an der Hochschule FNV. Gunnarsson hat bereits eine Reihe von Dokumentarfilmen realisiert, darunter „East Village“ (2005), „Kraftur – The Last Ride“ (2009) und „The Unbearable Lightness of the Laufskálarétt Paddock“ (2012).

Árni Gunnarsson is a director and runs the Skotta production company in Iceland. He teaches film at the FNV school. Gunnarsson has made a series of documentaries, including “East Village” (2005), “Kraftur – The Last Ride” (2009) and “The Unbearable Lightness of the Laufskálarétt Paddock” (2012).

The film is about a small shop that doesn't look like it's changed much in 100 years. A trip back in time to the good old days of the general store. This is not just any old grocery store. The shop bearing the name Verzlun H. Júlíusson in the small Icelandic town of Sauðárkrúkur first opened its doors in 1919. Since then, it has been providing anything and everything you would expect from an old-fashioned general store. The shelves boast packaged soups, lollipops and teapots, snuggled up next to the work clothes, screws and batteries. Both the fittings and its weighing scale are at least a half-century old. Every day, 83-year-old Bjarni Haraldsson stands behind the counter. He advises customers, willingly allows himself to be drawn in to conversations or goes looking for some particularly weird special customer request. Occasionally friends visit him at work and there is coffee and cake and stories of the old days. The film is a look back at a form of commerce and human interaction that is rarely found anymore, even in Iceland.

In einem kleinen Laden ist fast alles so wie vor hundert Jahren: eine Reise zurück in die guten alten Tage des Einzelhandels, ganz ohne Stress an der Kasse. Es ist nicht einfach irgendein Lebensmittelladen: Das Geschäft mit dem Namen Verzlun H. Júlíusson im kleinen isländischen Ort Sauðárkrúkur öffnete seine Türen im Jahr 1919. Seitdem gibt es hier alle Dinge des täglichen Bedarfs. In den Vorräten finden sich Tütensuppen, Lollis und Teekannen ebenso wie Arbeitskleidung, Schrauben und Batterien. Die Einrichtung und die Messwaagen sind mindestens ein halbes Jahrhundert alt. Jeden Tag steht der 83-jährige Bjarni Haraldsson hier hinter dem Tresen. Er berät die Kundschaft, lässt sich bereitwillig in Gespräche verwickeln oder macht sich auf die Suche, um besonders ausgefallene Wünsche zu erfüllen. Ab und zu wird er von seinen Freunden besucht, dann gibt es Kaffee und Geschichten aus einer anderen Zeit. Blick zurück auf eine Form des Handels und menschlichen Austauschs, die auch in Island so nur noch selten anzutreffen ist.

Deutsche Premiere

Do 30.11.
14:15h
CS6

Island 2013, 53 Min., isländ. OF, engl. UT

R: Árni Gunnarsson B: Árni Gunnarsson, Stefán Fridrik Fridriksson K: FrikkFrikk P: Sigríður Magnúsdóttir, Skotta Film F: Icelandic Film Centre